

Zeile Ред 1	Bescheinigung EU / EWR der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung 20 _____ Удостоверение за ЕС / ЕИП от чуждестранния данъчен орган за целите на декларацията за данъка върху доходите
2	<input type="checkbox"/> für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und Staaten des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) за граждани от държавите-членки на Европейския съюз (ЕС) и държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП)
3	<input type="checkbox"/> für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im öffentlichen Auftrag außerhalb der EU / des EWR tätig sind (§ 1a Abs. 2 Einkommensteuergesetz) за държавни служители, които са на работа извън ЕС / ЕИП по поръчение на германски държавен орган (§ 1a, ал. 2 от Закона за данък общ доход)

Angaben zur Person

Данни за самоличност

Steuerpflichtige Person (stpfl. Person)			
bei Ehegatten / Lebenspartnern: Ehemann oder Person A ①		Ehefrau oder Person B ①	
<i>Данъчно задължено лице</i>			
при съпрузи / при регистрирани партньори: Съпруг или лице А ①		Съпруга или лице В ①	
Name <i>Име - фамилно</i>		Name <i>Име - фамилно</i>	
Vorname <i>Име - собствено</i>		Vorname <i>Име - собствено</i>	
Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i>	Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i>	Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i>	Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i>
Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i>		Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i>	
Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i>		Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i>	
Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i>		Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i>	
Verheiratet / Lebenspartnerschaft begründet seit dem <i>Женено / Регистрирано партньорство от</i>	Verwitwet seit dem <i>Овдовяло от</i>	Geschieden / Lebenspartnerschaft aufgehoben seit dem <i>Разведено / Прекратено регистрирано партньорство от</i>	Dauernd getrennt lebend (Tag der Trennung) <i>Трайна фактическа раздяла (дата на раздялата)</i>

① Bei gleichgeschlechtlichen Ehegatten und bei Lebenspartnern (nach dem Lebenspartnerschaftsgesetz vom 16. Februar 2001, BGBl. 2001 Teil I S. 266) hat sich als Person A die Person einzutragen, die nach alphabetischer Reihenfolge des Nachnamens an erster Stelle steht; bei Namensgleichheit nach alphabetischer Reihenfolge des Vornamens; bei Gleichheit des Vornamens nach dem Alter der Personen (ältere Person).

① При съпрузи и регистрирани партньори от един и същи пол (съгл. Закона за гражданското партньорство от 16 февруари 2001 г., Федерален държавен вестник, 2001 г., част I, стр. 266), като лице А се вписва лицето, което е първо по азбучен ред на фамилното име; ако имената са еднакви, според азбучния ред на собственото име; при съвпадение на собствените имена, според възрастта на лицата (по-възрастна лице).

Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen
Доходи, подлежащи на данъчно облагане в държавата по постоянно местоживееене

	stpfl. Person / Ehemann / Person A Данъчно задължено лице / съпруг / лице A		Ehefrau / Person B Съпруга / лице B	
	Betrag / Währung Сума / валута	Betrag / Währung Сума / валута	Betrag / Währung Сума / валута	Betrag / Währung Сума / валута
11	Bruttoarbeitslohn Брутно трудово възнаграждение		Bruttoarbeitslohn Брутно трудово възнаграждение	
12	Werbungskosten Необходими разходи за реализиране на трудовия доход	- ▶	Werbungskosten Необходими разходи за реализиране на трудовия доход	- ▶
13	Andere Einkünfte z. B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung, Renten Други доходи напр. от стопанска дейност, капитали, отдаване под наем и аренда, пенсии		Andere Einkünfte z. B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung, Renten Други доходи напр. от стопанска дейност, капитали, отдаване под наем и аренда, пенсии	
	Art der Einkünfte Вид на доходите		Art der Einkünfte Вид на доходите	
14				
15				

Unterschrift
Подпис

Datenschutzhinweis:
 Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten in der Steuerverwaltung und über Ihre Rechte nach der Datenschutz-Grundverordnung sowie über Ihre Ansprechpartner in Datenschutzfragen entnehmen Sie bitte dem allgemeinen Informationsschreiben der Finanzverwaltung. Dieses Informationsschreiben finden Sie unter www.finanzamt.de (unter der Rubrik „Datenschutz“) oder erhalten Sie bei Ihrem Finanzamt.
 Защита на личните данни:
 Информацията относно обработката на лични данни от данъчната администрация и правата ви съгласно Общия регламент за защита на данните, както и лицето за контакт по тези въпроси, може да почерпите от общото информационно писмо на данъчната администрация. Писмото ще намерите на адрес www.finanzamt.de (в рубриката „Защита на данните“, „Datenschutz“) или да получите от данъчната ви служба.

16	Datum Дата	Datum Дата
	Unterschrift stpfl. Person / Ehemann / Person A Подпис на данъчно задълженото лице / съпруг / лице A	Unterschrift Ehefrau / Person B Подпис на съпругата / лице B

Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde
Потвърждение от чуждестранния данъчен орган

Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde
 Име и адрес на чуждестранния данъчен орган

17

18

19

Es wird hiermit bestätigt

- dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 20 _____ ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n);
- dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.

Удостоверява се, че

- горепосоченото(ите) данъчно задължено(и) лице(а) 20 _____ е било (са били) с постоянно местоживееене на територията на държавата ни
- няма сведения, противоречащи на горепосочените данни относно самоличността и доходите на лицето.

20

○

Ort
Място

Datum
Дата

Dienststempel und Unterschrift
Служебен печат и подпис

Zeile Ред	Bescheinigung EU / EWR der ausländischen Steuerbehörde zur Einkommensteuererklärung 20 _____ Удостоверение за ЕС / ЕИП от чуждестранния данъчен орган за целите на декларацията за данъка върху доходите																																															
1																																																
2	<input type="checkbox"/> für Staatsangehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) und Staaten des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) за граждани от държавите-членки на Европейския съюз (ЕС) и държави от Европейското икономическо пространство (ЕИП)																																															
3	<input type="checkbox"/> für Angehörige des deutschen öffentlichen Dienstes, die im öffentlichen Auftrag außerhalb der EU / des EWR tätig sind (§ 1a Abs. 2 Einkommensteuergesetz) за държавни служители, които са на работа извън ЕС / ЕИП по поръчение на германски държавен орган (§ 1a, ал. 2 от Закона за данък общ доход)																																															
Angaben zur Person Данни за самоличност																																																
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Steuerpflichtige Person (stpfl. Person)</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td style="width: 50%;">bei Ehegatten / Lebenspartnern:</td> <td style="width: 25%;">Ehemann oder Person A ①</td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;">Ehefrau oder Person B ①</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;"><i>Данъчно задължено лице</i></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>при съпрузи / при регистрирани партньори:</td> <td>Съпруг или лице А ①</td> <td></td> <td>Съпруга или лице В ①</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Name <i>Име - фамилно</i></td> <td colspan="2">Name <i>Име - фамилно</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Vorname <i>Име - собствено</i></td> <td colspan="2">Vorname <i>Име - собствено</i></td> </tr> <tr> <td>Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i></td> <td>Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i></td> <td>Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i></td> <td>Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i></td> <td colspan="2">Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i></td> <td colspan="2">Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i></td> <td colspan="2">Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i></td> </tr> <tr> <td>Verheiratet / Lebenspartnerschaft begründet seit dem <i>Женено / Регистрирано партньорство от</i></td> <td>Verwitwet seit dem <i>Овдовяло от</i></td> <td>Geschieden / Lebenspartnerschaft aufgehoben seit dem <i>Разведено / Прекратено регистрирано партньорство от</i></td> <td>Dauernd getrennt lebend (Tag der Trennung) <i>Трайна фактическа раздяла (дата на раздялата)</i></td> </tr> </table>					Steuerpflichtige Person (stpfl. Person)				bei Ehegatten / Lebenspartnern:	Ehemann oder Person A ①		Ehefrau oder Person B ①		<i>Данъчно задължено лице</i>			при съпрузи / при регистрирани партньори:	Съпруг или лице А ①		Съпруга или лице В ①	Name <i>Име - фамилно</i>		Name <i>Име - фамилно</i>		Vorname <i>Име - собствено</i>		Vorname <i>Име - собствено</i>		Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i>	Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i>	Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i>	Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i>	Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i>		Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i>		Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i>		Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i>		Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i>		Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i>		Verheiratet / Lebenspartnerschaft begründet seit dem <i>Женено / Регистрирано партньорство от</i>	Verwitwet seit dem <i>Овдовяло от</i>	Geschieden / Lebenspartnerschaft aufgehoben seit dem <i>Разведено / Прекратено регистрирано партньорство от</i>	Dauernd getrennt lebend (Tag der Trennung) <i>Трайна фактическа раздяла (дата на раздялата)</i>
Steuerpflichtige Person (stpfl. Person)																																																
bei Ehegatten / Lebenspartnern:	Ehemann oder Person A ①		Ehefrau oder Person B ①																																													
	<i>Данъчно задължено лице</i>																																															
при съпрузи / при регистрирани партньори:	Съпруг или лице А ①		Съпруга или лице В ①																																													
Name <i>Име - фамилно</i>		Name <i>Име - фамилно</i>																																														
Vorname <i>Име - собствено</i>		Vorname <i>Име - собствено</i>																																														
Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i>	Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i>	Geburtsdatum <i>Дата на раждане</i>	Staatsangehörigkeit <i>Гражданство</i>																																													
Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i>		Ansässigkeitsstaat <i>Държава по постоянно местоживееене</i>																																														
Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i>		Postleitzahl, Wohnort <i>Пощенски код, гр. / с.</i>																																														
Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i>		Straße, Hausnummer <i>Улица, №</i>																																														
Verheiratet / Lebenspartnerschaft begründet seit dem <i>Женено / Регистрирано партньорство от</i>	Verwitwet seit dem <i>Овдовяло от</i>	Geschieden / Lebenspartnerschaft aufgehoben seit dem <i>Разведено / Прекратено регистрирано партньорство от</i>	Dauernd getrennt lebend (Tag der Trennung) <i>Трайна фактическа раздяла (дата на раздялата)</i>																																													
4																																																
5																																																
6																																																
7																																																
8																																																
9																																																
10																																																
<p>① Bei gleichgeschlechtlichen Ehegatten und bei Lebenspartnern (nach dem Lebenspartnerschaftsgesetz vom 16. Februar 2001, BGBl. 2001 Teil I S. 266) hat sich als Person A die Person einzutragen, die nach alphabetischer Reihenfolge des Nachnamens an erster Stelle steht; bei Namensgleichheit nach alphabetischer Reihenfolge des Vornamens; bei Gleichheit des Vornamens nach dem Alter der Personen (ältere Person).</p> <p>① При съпрузи и регистрирани партньори от един и същи пол (съгл. Закона за гражданското партньорство от 16 февруари 2001 г., Федерален държавен вестник, 2001 г., част I, стр. 266), като лице А се вписва лицето, което е първо по азбучен ред на фамилното име; ако имената са еднакви, според азбучния ред на собственото име; при съвпадение на собствените имена, според възрастта на лицата (по-възрастна лице).</p>																																																

Einkünfte, die im Ansässigkeitsstaat der Besteuerung unterliegen**Доходи, подлежащи на данъчно облагане в държавата по постоянно местоживеене**

	stpfl. Person / Ehemann / Person A Данъчно задължено лице / съпруг / лице A		Ehefrau / Person B Съпруга / лице B	
	Betrag / Währung Сума / валута	Betrag / Währung Сума / валута	Betrag / Währung Сума / валута	Betrag / Währung Сума / валута
11	Bruttoarbeitslohn Брутно трудово възнаграждение		Bruttoarbeitslohn Брутно трудово възнаграждение	
12	Werbungskosten Необходими разходи за реализиране на трудовия доход	- ▶	Werbungskosten Необходими разходи за реализиране на трудовия доход	- ▶
13	Andere Einkünfte z. B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung, Renten Други доходи напр. от стопанска дейност, капитали, отдаване под наем и аренда, пенсии		Andere Einkünfte z. B. aus Gewerbebetrieb, Kapitalvermögen, Vermietung u. Verpachtung, Renten Други доходи напр. от стопанска дейност, капитали, отдаване под наем и аренда, пенсии	
	Art der Einkünfte Вид на доходите		Art der Einkünfte Вид на доходите	
14				
15				

Unterschrift**Подпис**

Datenschutzhinweis:

Informationen über die Verarbeitung personenbezogener Daten in der Steuerverwaltung und über Ihre Rechte nach der Datenschutz-Grundverordnung sowie über Ihre Ansprechpartner in Datenschutzfragen entnehmen Sie bitte dem allgemeinen Informationsschreiben der Finanzverwaltung. Dieses Informationsschreiben finden Sie unter www.finanzamt.de (unter der Rubrik „Datenschutz“) oder erhalten Sie bei Ihrem Finanzamt.

Защита на личните данни:

Информация относно обработката на лични данни от данъчната администрация и правата ви съгласно Общия регламент за защита на данните, както и лицето за контакт по тези въпроси, може да почерпите от общото информационно писмо на данъчната администрация. Писмото ще намерите на адрес www.finanzamt.de (в рубриката „Защита на данните“, „Datenschutz“) или да получите от данъчната ви служба.

16	Datum Дата	Datum Дата
	Unterschrift stpfl. Person / Ehemann / Person A Подпис на данъчно задълженото лице / съпруг / лице A	Unterschrift Ehefrau / Person B Подпис на съпругата / лице B

Bestätigung der ausländischen Steuerbehörde**Потвърждение от чуждестранния данъчен орган**

17	Name und Anschrift der ausländischen Steuerbehörde Име и адрес на чуждестранния данъчен орган
----	--

18	
----	--

19	Es wird hiermit bestätigt 1. dass die genannte(n) steuerpflichtige(n) Person(en) 20 ____ ihren Wohnsitz in unserem Staat hatte(n); 2. dass nichts bekannt ist, was zu den vorstehenden Angaben über die persönlichen Verhältnisse und über die Einkommensverhältnisse in Widerspruch steht.
----	---

Удостоверява се, че

- горепосоченото(ите) данъчно задължено(и) лице(а) 20 ____ е било (са били) с постоянно местоживеене на територията на държавата ни
- няма сведения, противоречащи на горепосочените данни относно самоличността и доходите на лицето.

20	
----	--

Ort
МястоDatum
ДатаDienststempel und Unterschrift
Служебен печат и подпис